



[せいかグローバルネットニュース]

2022年9月11日<第85号>

せいかグローバルネット発行



迷走した台風は多くの被害を残しましたが、季節の歩みを早めてくれたようにも感じられます。涼やかに羽を震わせるトンボに出会うと、心が弾みます。コロナへの取り組みも、新たな局面に向かおうとしています。久しぶりに開催できる活動もあります。気持ちを一新して、元気に取り組みたいと思います。

.....

9月5日午後7時30分から、精華町役場 201 会議室と Zoom で、連絡会議を開催しました。

.....

現在の会員数は、個人会員 1 人の新たな登録をいただき 61 人と 2 団体です。引き続き、会員登録を受け付けていきます。各部会等でのご協力をお願いします。

.....

報告事項として、8月10日（山の日）に行われたオープンデイの報告がありました。参加者は8名。脇田理事より、SGN の活動の歴史についてお話がありました。「知らないことが多くあり、22年の歴史を知ることができた」「今後どのように展開していく必要があるのか考えさせられた」等の感想が出ました。

SGN の活動記録の DVD がたくさんありますので、会員の方に貸し出していくような方法を考えていきたいと思います。

8月29日（月）に「令和4年度第1回京都府南部日本語教室ネットワーク会議」があり、2名の参加と精華町企画調整課の森田さんが参加されました。内容は南部で活動する団体からの発表があり、コロナウイルス感染拡大の影響で場所の確保やスタッフ及び参加者の減少が大きな課題として出されました。今後、指導者のステップアップ講座や養成講座の実施が求められるとの報告がありました。

9月4日（日）に行われた防災訓練について報告がありました。参加者は全体で21名（外国籍の方6名）、講義と消防署等の訓練の見学が実施されました。外国籍住民の日本語力や知識等、講師である防災士へうまく伝わっていない状況もあり、当事者に伝わりにくい面もあったようで、今後の実施に際しての課題になると感じました。防災訓練の後、京都府国際センターの担当者より、SGN の日本語教室・にほんご学習での防災学習時に、見学したいとの希望が伝えられました。

2023年1月15日に「国際理解講座 JCLIA 海外協力隊セミナー」を 特定非営利活動法人京都海外協力協会と、せいかグローバルネット、精華町と共催で精華町役場交流ホールで開催されるとの報告がありました。

協議事項として、今年は「せいか祭り」が、11月20日に、けいはんなプラザのイベントホールで開催されます。SGN にも「国際交流コーナー」出展の依頼がありました。国際交流員のケイティさんと相談して、テーマを「感謝祭」として、アメリカでの感謝祭の行事の紹介やクイズ、クラフトなどのプランを作り、町の担当部署に提出しました。実際の内容は、はっきりする10月に再度具体的内容を検討します。

精華町企画調整課から、窓口でネパール人の日本語学習の希望者（19歳の女性）の父親が役場の窓口に来られ、日本語教室の担当者につなげたとの報告がありました。

.....

次回の理事会は、10月3日(月) 午後7時30分から、精華町役場 201 会議室と Zoom 併用での開催を予定

しています。オブザーバー参加ご希望の方は、事前、役員にご連絡ください。

せいかグローバルネットの事務所 : 〒619-0231 京都府相楽郡精華町山田下川原 42-1

アルプラザ木津川店の裏の駐車場の高速道路の下にある側道を南の方向に2, 3分歩くと、倉庫の隣にプレハブの事務所が見えてきます。



SGN オープンデー

～持続可能なSGNをめざしてルーツを知ろう～

9月17日 14時～16時 SGN 事務所

事務所には、SGNのこれまでの活動のDVDや、ノーマン市からの寄贈品などもありますので、どうぞ見学にきてください。

1. 活動報告

日本語教室 ～ お幸せに ～

8月の教室はコロナの感染拡大により、本来の夏休みと合わせると3週連続の休みとなりました。そこで今回は、教室に2年半在籍したAさんの、7月末の修了式でのスピーチを紹介します。



多忙な生活を送っていたAさんが通常の教室に出席できたのは最初の数ヶ月だけで、その後はずっと欠席が続きました。やがてコロナの第一波のために仕事も全てリモートになると、時間的な余裕はできたものの、誰とも会わない毎日が続き寂しかったのかもしれない。リモートで日本語を教えて欲しいという連絡がありました。それから1年半余り、新しい仕事が決まって教室をやめることになりました。

その修了式でのスピーチの一部です。(補った部分もあります)

『大学卒業後すぐ来日した私にとって、これが生まれて初めての外国であり、初めての仕事でした。日本語が全く分からなかったので、初めは怖くてアパートの部屋から出られませんでした。母国での寮生活ではいつもたくさんの友達に囲まれていたのに、ここでは独りぼっちでした。近所の交番の年配のおまわりさんだけが毎朝声をかけてくれて、言葉は通じないのにたった一人の友達になりました。

そんな時日本語教室のことを耳にして、話し相手を求めて参加することにしました。教室では、料理教室や盆踊りなど色々な体験ができて嬉しかったです。その後はリモート学習でしたが、一週間働いてくたくたに疲れていても、金曜夜10時からのレッスンは本当に楽しかったし、色々なことを教わりました。そのうちに日本の生活にも慣れて、あちこち旅行にも行きました。

そして今厳しい就活を乗り越えて、希望の仕事に就くことができました。今後も強い心で人生を切り開いていきます。』

コロナ禍により学習者が減って寂しく感じていましたが、スピーチを聞いて、教室を必要としている人がいると実感でき、励まされた気がしました。そして、それに応えるために、支援者の側も色々なことをもっと学ばねばと思いました。



農場部会 ～農を通じて国際交流と貢献を実践します～

8月28日(日)曇りがちな空の下、10時から11時45分まで、活動しました。参加人数は大人5人、子供1人の総勢6人でした。お盆休みで、作業は一か月振りなので、農場は雑草に覆われていました。

大豆は草に隠れていて見えず、探すと奥に辛うじて2本が見つかりました。花は咲いていましたが、葉は食い荒らされ、実ができるか不安です。種取りの出来ることを祈るばかりです。



予定していたジャガイモを植えました。春じゃが、秋じゃがと年2回作付けしていると連作の心配から作付けの場所の検討が必要で、当初予定していた東4から東1の畝に変更しました。大きい種は半分にカットしました。子供が植え筋を見えるように糸張りをして、更に目印(50cm間隔)の所にジャガイモを配置してくれました。その後、全員で一斉にジャガイモ植えを行ないました。西側の畝の草刈りを実施しました。次回ニンニク植えます

今回は9月11日(日)第2日曜日 10時から12時まで 開催予定です。

ニンニク植えと草刈りです。

☆せいか英語サロン部会

第39回せいか英語カフェは、お盆明けの8月21日(日)2時から4時まで、むくのきセンター研修室で、開催しました。初めに9名の参加者が近況報告など英語でプレゼンをし、その後、全体で英語でのおしゃべりを楽しみました。

今回のゲストは、米国東海岸メリーランド州ボルチモア市出身で、昨年10月来日され木津中で英語を指導されている木津川市ALTのグレース・マーフィさんです。

グレースさんはたくさんの映像を映して、大きな声で明瞭な英語の発音で、若者らしくテンポよく、うまく整理された内容と語彙で、私たちを十分に楽しませてくれました。聞き取りにくい単語は、ボードに書いて説明してくれました。故郷ボルチモア市で人気のスポーツチーム(野球とサッカー)や市内の観光地、独立戦争からの古い歴史、山あり海ありの地形と多様な気候、冬季は1℃と厳寒です。私立高校からメリーランド大学ではフランス語・日本語を専攻して、2年半フランスのニース大学に留学し、イエローシャツでの街頭抗議活動に驚いたり、ヨーロッパの10か所の観光地を訪問したそうです。最後の年、新型コロナの感染拡大で大都市がロックダウンし、帰国も大変だったそうです。

プレゼンの途中でも、参加者から英語での質問や意見が出ました。日本の公立中学校での英語指導や実用英検の効用、外国語学習の方法、日本での生活など多彩な意見が出て、2時間がすぐに過ぎてしまいました。

☆今後の予定

*「日本食を英語で紹介する学習会」

・日時 9月18日(日)14:00~16:00 むくのきセンター

・テーマ「和食・日本の食文化を英語で発信する」

・内容 NHK制作「日本文化を英語で紹介」和食・みそ・しょうゆ
3本のDVDを鑑賞後、意見交流などします。

外国人の参加も大歓迎です。 ・参加費 300円

*せいか英語カフェ 10月16日(日) 14:00~16:00 むくのきセンター

ゲストには木津川市に新しく来られた国際交流員(ベトナム出身の女性)に交渉中です。

にほんご学習室

春以降 順調に对面学習が行われてきましたが第七波感染拡大により、またもや学習室は休止となりました。新しく学習者さんと支援者を迎え、賑やかな雰囲気で開催していた中での休止、とても残念でした。希望される学習者さんとはリモート学習を行なっています。開催と休みの繰り返しで リモートにも慣れましたし、各支援者の報告で学習者さんの状況について全員で共有出来てはいるのですが、直接顔を合わせる事が無いのには物足りなさを感じます。

そんな中 家族で参加されていた方が急遽 帰国される事になり お別れ会を計画したのですが こちらも断念せざるを得なくなりました。やむなく担当者のみでの対応となりました。

人との繋がりが ままならない状況が続いています。一日も早く 元の生活に戻れる事を願うばかりです。

国際交流員の英会話教室

たいていは第二土曜日に行われる英会話教室ですが、むくのきセンターがワクチン接種会場になっていたために予約できず、月末の開催となりました。Long time no see. 出席者は21名でした。

最初のケイティさんのコーナー、テーマは「デトロイトの音楽&ミュージシャンについて」でした。授業は概要が配布されているので聞き逃しても理解できるように工夫されています。それでも理解が足りない場合はウィキペディア様が頼りです。その資料とウィキペディアによると、今日のテーマであるモータウンとはミシガン州デトロイト発祥のレコードレーベルのことです。モータウンの名前の由来は『車の町』デトロイトから来ています。(モーター+タウン) 1950年代からミュージシャンとして活動していたベリー・ゴードン・ジュニアがジャズのレコード店を開いたのが始まりです。モータウンという言葉が知らなくても、そこから発出された音楽家は世界的にも有名です。授業では The Jackson 5、Marvin Gaye を聴きました。今日の歌 Diana Ross や先月の歌 Stevie Wonder もそうです。魅力的な音楽はたとえ人種や宗教が違っていても愛され続けることでしょう。



デトロイトからロスに移転したモータウンですが、建物は今も記念館として残っています。モータウンに関する映画もいくつかあります。この原稿を見て興味が増した方はぜひ、グーグルアースでその記念館を、YouTubeで映画や音楽を検索してみてください。

続いて歌のコーナーでは If We Hold On Together(ダイアナ・ロス)を取りあげました。あまりにも有名な曲で、ケイティさんに歌詞を朗読してもらっている最中もメロディが思い浮かびます。『私たちが一緒に支えれば夢は決して死なないと知っている。』ということが言いたいのです。夢といえば、華創に掲載されているケイティさんのコラムのタイトルも『Dream Catcher』です。目標を実現できたらいいなという気持ちで付けたそうです。これも楽しみです。(さりげない? 宣伝)

続く英単語のコーナー、テーマは「風呂・体に関する単語」です。会話力を伸ばすには語彙力を増やすのが一番。Bathtub や throat (のど) などの th の発音に注意して。マニキュア(爪に塗る染料)は nail polish です。マニキュアではありません。副作用は side effect。『副反応も同じ単語ですか?』花粉症は hay fever 『花粉症で熱は出ないのになぜ?』と質問の嵐。活気のある教室です。

英単語での略語のクイズもありました。日本語でいう了解を『り』『りょ』と表現したり、「空気読めない」を「KY」と表示するようなものでしょうか? 「as soon as possible」を「asap」(長いスペルを短縮)、「you」を「U」(音が同じ)で表すなどの表現を勉強しました。

外国の方からもらったお手紙の文末に「PTO」と記されていたのですが理解できず調べたら「Please turn over」(裏面に続く)という意味だったということがありました。辞書に載っていなかったので困りました。カタカナで表現する英単語もあります。アメリカンは英語で weak coffee 弱いコーヒー。ゴーサインは green light. 私たちの日常にはたくさんの和製英語が溢れています。

音読のコーナー、今月はマザーグースと金子みすゞでした。マザーグースはリズムよく韻を踏んでいるだけで、意味は考えない方がいいです。『牛が月を飛び越えて…。』???

脇田先生からお奨めの「マンガで覚える英会話」の紹介がありました。1250円で、中学生でも読めそうです。今日は海外旅行編。テキストに載っている What 's your occupation? (職業は何ですか?) という表現は硬い言い方で尋問のような上から目線だという話がありました。

最後のグループ活動では、小中学生時代の思い出を話し合いました。



○8月11日(日): けいはんな国際理解研究会 (6人参加)

10月23日予定の「地球っこ講座」のテーマ「貿易ゲーム」の担当が作成したパワーポイントを基に、流れを確認したり、使用教材を検討しました。参加者が、積極的にゲームに参加して、工夫する楽しさや交渉する意欲をかき立てるための素材は何がいいか。効果的な問題提起の仕方は? グループ分けはどうする? まとめ方は・・・などなど、講座の組み立てを考えるのは、私たちの創造力が試されているので、難しいながらもやりがいがあります・

創意工夫のある活動に興味関心のある方、一緒にゲームを作りあげてみませんか?

次回は、9月19日(月祝)14時から16時

スタッフとして一緒に活動していただける方、SGN事務所でお待ちしています。



世界のおもしろクイズコーナー

① 韓国で「奥さん(妻)」はなんといいますか。

- a. アニ b. アネ c. オトウト d. イモウト

② 韓国で「歩道」は何といいますか。

- a. インド b. スイス c. カナダ d. ケニア



SGN ニュース 84 号の答: クイズ 1→ b. サル クイズ 2→ c. ティッシュクレ

多文化子育て広場 いちご一会



9月19日(月・祝)に、「スーパーツアー」を予定しています。この地域で生活し、子育てをする外国人と、日本人との交流から、お互いの買い物事情を知り合い、暮らしを豊かにすることを目指します。集合は10時にイオン高の原店4階のコスモスホールです。あと少し、定員に余裕があります。お知り合いの外国人がおられましたら、ご案内下さい。

次回は10月2日、精華町役場2階交流ホールで開催します。テーマは「踊ってみよう！」

今回は、沖縄の踊りエイサーです。楽しくチャレンジしましょう。

(詳しい案内、お申し込みは、せいかグローバルネットのホームページをご覧ください)



外国人サポートチャット

いちご一会で、「外国人サポートチャット(生活相談窓口)」をスタートして半年以上がたちました。京都府の南部や奈良県の北部の地域にお住まいの外国人住民の生活や子育てをサポートするために立ち上げました。現在45人の参加者で、参加者同士、メンバーの相談に答えたり、いろんな情報をシェアしたりしています。困ったことや知りたいことは、LINE OpenChat・Eメール・Facebook・Instagramで、気軽に聞くことができます。日本語・英語・中国語OK!相談は無料です。



お知り合いの外国出身の方にぜひお知らせください。また、情報提供して下さる日本人の方もご参加 Welcome です!LINE サポートチャットへの参加はこちら

がいこくじん 外国人サポートチャット Support Chat for Foreign Residents 外国人支援咨询

このチャットは、奈良県の南にすむ外国人の皆さんをサポートします。生活や子育てについて困っていることや聞きたいことはありますか? LINE OPENCHATやEメールなどで、何でも相談してください!
We support the life, living and parenting of foreign residents who live in southern Nara Prefecture and northern Nara Prefecture. Do you have any questions? Please feel free to contact us via LINE OpenChat, e-mail, etc. in English or Japanese.
地址: 奈良県大和郡御所町中津原1-1-1 1F 101号室 外国人支援八万まね相談、相談員 藤原 美江 日本語支援員 山本 真由子



・Facebook・Twitter もぜひ見てください ホームページには、活動したこと、お知らせやカレンダー、ボランティアの案内が書いてあります。また、外国人のための、生活や日本語の勉強に役に立つサイトの紹介もあります。日本語・英語・やさしい日本語で作っていますから、多くの人を読むことができます(この記事は「やさしい日本語」で書きました)。

<http://seikaglobalnet.wix.com/japanese/> または せいかグローバルネット wix できがしてください。



フェイスブックやツイッターは、SGN からののお知らせや、イベントの写真などがたくさんあります。フェイスブックやツイッターをよく使っている人は、ぜひ「いいね!」や「フォローする」のボタンを押してください。SGN のお知らせや写真が、自分のフェイスブック・ツイッターでも見ることができます。ホームページで、フェイスブック・ツイッターの(右のような)マークをクリックしてください。すべてのお問い合わせ、お申し込みはホームページ、もしくは FAX で 0774-72-5896 をお願いします。



新型コロナウイルス感染防止対策のため予定が変更になる可能性があります。関係者には担当者からお知らせいたします。

2022 9 September

| 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 |
|---|---|--|----|----|---------|-------------------------------|
| 28 | 29 | 30 | 31 | 1 | 2 | 3 |
| 4 京都府総合防災訓練 (東光小) | 5 連絡会議 (201会議室/(Z)19:30~) | 6 にほんご学習室 (役場交流ホール) 日本語教室 (役場交流ホール) | 7 | 8 | 9 | 10 英会話教室(PJ) (むくのきセンター) |
| 11 農場部会 (SGN農場) 日本食を英語で紹介する学習会 (むくのきセンター) | 12 | 13 にほんご学習室 (役場交流ホール) 日本語教室 (役場交流ホール) | 14 | 15 | 16 | 17 オープンディ (SGN事務所) |
| 18 英語学習会(PJ) (むくのきセンター) | 19 敬老の日 けいはんな国際理解研究会 (SGN事務所/(Z)14時~) | 20 にほんご学習室 (役場交流ホール) 日本語教室 (役場交流ホール) | 21 | 22 | 23 秋分の日 | 24 |
| 25 農場部会 (SGN農場) | 26 | 27 にほんご学習室 (役場交流ホール) 日本語教室 (役場交流ホール) | 28 | 29 | 30 | 1 |

2022 10 October

| 日 | 月 | 火 | 水 | 木 | 金 | 土 |
|--|---|--|----|--------|----|---|
| 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 1 学習支援者の初期日本語学 習支援能力向上のための研 修会 (けいはんなプラザ) |
| 2 | 3 連絡会議 (201会議室/(Z)19:30~) | 4 にほんご学習室 (役場201会議室) 日本語教室 (役場交流ホール) | 5 | 6 | 7 | 8 学習支援者の初期日本語学 習支援能力向上のための研 修会 (けいはんなプラザ) 英会話教室(PJ) (むくのきセンター) |
| 9 農場部会 (SGN農場) | 10 スポーツの日 けいはんな国際理解研究会 (SGN事務所/(Z)14時~) | 11 にほんご学習室 (役場交流ホール) 日本語教室 (役場交流ホール) | 12 | 13 | 14 | 15 学習支援者の初期日本語学 習支援能力向上のための研 修会 (けいはんなプラザ) |
| 16 せいか英語カフェ(PJ) (むくのきセンター) | 17 | 18 にほんご学習室 (役場201 会議室) 日本語教室 (役場交流ホール) | 19 | 20 | 21 | 22 学習支援者の初期日本語学 習支援能力向上のための研 修会 (けいはんなプラザ) オープンディ (SGN事務所) |
| 23 農場部会 (SGN農場) 地球っこ講座 (役場交流ホール) | 24 | 25 にほんご学習室 (役場交流ホール) 日本語教室 (役場交流ホール) | 26 | 27 | 28 | 29 学習支援者の初期日本語学 習支援能力向上のための研 修会 (けいはんなプラザ) |
| 30 農場部会 (SGN農場) | 31 | 1 | 2 | 3 文化の日 | 4 | 5 |